

# 容子名先生

容子名先生。原籍中山南屏鄉。而世居於香港。祖諱良。充本港渣打銀行首任買辦。父諱憲邦。繼之而為第二任買辦。



容子名先生

○ 忽丁父艱。先生極孝。遭此大變。哀痛欲絕。該銀行以先生才德並茂。且在行中服務多年。勞績甚鉅。遂亦聘充買辦。使繼父職。先生自任職以來。垂二十餘年。無日不克忠克誠。以勤以謹。故聲譽日隆。現已成為港中巨商之一矣。先生性情豪爽仁俠。尚能熱心社會事。

業。故港  
政府委充  
太平紳士  
並歷任  
華商總會  
幹事值理  
○ 東華三  
院及保良  
局董事。  
香港銀行  
辦房園主

○ 祖與父均能積善脩德。無怪乎先生能為君子賢孫矣。先生幼已聰明好學。見稱於師友。稍長。致進香港立仁大書院。孜孜求學。成績優異。甫弱冠。便以優等畢業。離校後。即任職於渣打銀行。肩助乃父。以學識優長。英明精幹。極為該行總理所器重。年三十

席。先生於十七歲時已娶親。原配余氏。繼室陳氏。均有懿德。子名次嚴。年方二十八。曾畢業於立仁書院。現亦在渣打銀行任職。先生齡高五十有四。然生平棲起居。節飲食。不喜微運。於酒色之場。故身體康健。容貌豐潤。矚視之。實似三十餘歲之人。

## Mr. YUNG TSZE MING, J.P.

One of the most important figure in Hongkong is Mr. Yung Tsze Ming, compradore of the Hongkong Charter Bank of India Australia & China.

His grandfather was the first Chinese Compradore who worked in that Bank since its inauguration, and his father was the second to succeed. Mr. Yung Tsze Ming was born in Hongkong in 1883 and was educated in Queen's College. After his graduation, he worked in the Charter Bank, helping his father.

His intelligence and his ability soon came to be understood by the president of the Bank, who made him compradore of the same bank after the death of his father. Since then he assisted greatly in flourishing the business of this outstanding firm.

Mr. Yung is a Justice of Peace of Hongkong and an influential figure in the Chinese community. He held important positions in the Chinese Chamber of Commerce, Hongkong, and was in the Directorate of the Tung Wah Hospital, the Kwong Wah Hospital, the Tung Wah East Hospital and the Po Leung Kuk. Chairman of the Banking Compradore Association. Besides these, Mr. Yung is very popular for his bigness of heart in dealing with charity and social matters.

At present, Mr. Yung's son Yung Chi Yim is also working in the Charter Bank.